# VERORDENING (EEG) Nr. 3654/90 VAN DE RAAD

**van 11 december 1990**

**tot vaststelling van algemene voorschriften van de regeling inzake de compenserende bedragen „toetreding" in de sectoren granen en rijst in de tweede etappe van de toetreding van Portugal**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal [1] voor zachte tarwe en rijst in Portugal een prijs is vastgesteld die verschilt van de gemeenschappelijke prijs; dat deze verschillen in het peil van de prijzen volgens artikel 240 van de Toetredingsakte worden gecompenseerd door een stelsel van compenserende bedragen „toetreding";

Overwegende dat de compenserende bedragen „toetreding" tot doel hebben verstoringen van het handelsverkeer als gevolg van prijsverschillen te voorkomen; dat bijgevolg geen compenserende bedragen „toetreding" moeten worden vastgesteld indien voor dergelijke verstoringen behoeft te worden gevreesd;

Overwegende dat in de sectoren granen en rijst de interventieprijzen in aanmerking moeten worden genomen; dat evenwel als gevolg van de wijziging van de interventieregeling die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [2], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 [3], en bij Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt [4], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 [5], de interventieaankopen plaatsvinden tegen een prijs die lager ligt dan de interventieprijs; dat die lagere prijs, die voortaan de aan de producent geboden effectieve garantie uitmaakt, derhalve als grondslag moet dienen voor de berekening van de compenserende bedragen „toetreding";

Overwegende dat voor verwerkte produkten op basis van granen, de compenserende bedragen „toetreding" moeten worden berekend overeenkomstig artikel 322, lid 2, van de Toetredingsakte, zoals die is gerectificeerd [6]; dat de in het vooruitzicht gestelde coëfficiënten dienen te worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75;

Overwegende dat bepaalde verleggingen van het handelsverkeer en bepaalde concurrentiedistorsies met name kunnen plaatsvinden in de slotperiode van aanpassing van de prijzen en bij de toepassing van de gemeenschappelijke prijzen in de gehele Gemeenschap; dat het derhalve gerechtvaardigd is dat de maatregelen om dergelijke verleggingen en distorsies te voorkomen, van toepassing zijn zolang dat nodig is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In deze verordening wordt verstaan onder compenserend bedrag „toetreding", een compenserend bedrag dat geldt in het handelsverkeer tussen:

— Portugal en de andere Lid-Staten,

— Portugal en derde landen.

*Artikel 2*

1. Het compenserende bedrag „toetreding" is voor elk verkoopseizoen:

— voor zachte tarwe, gelijk aan het verschil tussen de interventieprijs in Portugal en de in de andere Lid-Staten geldende interventieprijs,

— voor padie, gelijk aan het verschil tussen de interventieprijs in Portugal en de in de andere Lid-Staten geldende interventieprijs, waarbij dit verschil kan worden gecorrigeerd om de vergelijkbaarheid van de in aanmerking genomen produkten te waarborgen,

— voor gedopte rijst, het voor padie geldende bedrag omgerekend aan de hand van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 467/67/EEG van de Commissie [7] bedoelde omrekeningsbedrag,

[1] Zie bladzijde 28 van dit Publikatieblad.
[2] PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
[3] PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.
[4] PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
[5] PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.
[6] PB nr. L 116 van 4. 5. 1988, blz. 27.
[7] PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

— voor volwitte rijst, het voor gedopte rijst geldende bedrag omgerekend aan de hand van het in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG bedoelde omrekeningsbedrag,

— voor halfwitte rijst, het voor volwitte rijst geldende bedrag omgerekend aan de hand van het in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG bedoelde omrekeningsbedrag,

— voor breukrijst, gelijk aan het verschil tussen de op de Portugese markt voor breukrijst genoteerde prijs en de drempelprijs die in de Gemeenschap voor dat produkt is vastgesteld.

2. Voor de in artikel 1, onder c) en d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden de compenserende bedragen „toetreding" afgeleid van die voor de granen waarbij zij behoren, door toepassing van coëfficiënten die moeten worden bepaald op basis van het effect, op de prijs van het betrokken produkt, van de toepassing van het compenserende bedrag op de prijs van het overeenkomstige basisprodukt.

3. Voor de in artikel 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten worden de compenserende bedragen „toetreding" afgeleid van die voor breukrijst door toepassing van coëfficiënten die moeten worden bepaald op basis van het effect, op de prijs voor het betrokken produkt, van de toepassing van het compenserende bedrag op de prijs voor breukrijst.

*Artikel 3*

In het handelsverkeer tussen Portugal en de andere Lid-Staten worden de compenserende bedragen „toetreding" geheven of uitgekeerd door Portugal.

*Artikel 4*

1. Het toe te passen compenserende bedrag „toetreding" is het bedrag dat geldt op het ogenblik van aanvaarding van de afgifte ten invoer of ten uitvoer.

2. Indien zulks noodzakelijk blijkt, kan evenwel volgens de procedure van artikel 5 worden besloten een regeling tot vaststelling vooraf van het compenserende bedrag „toetreding" in te stellen.

*Artikel 5*

1. Volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of, naar gelang van het geval, van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 worden vastgesteld:

a) de bepalingen voor de toekenning en de heffing van de compenserende bedragen „toetreding", met name om eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentiedistorsies te voorkomen;

b) de in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde coëfficiënten;

c) de uitvoeringsbepalingen van deze verordening, en met name de vaststelling van de compenserende bedragen „toetreding".

2. Maatregelen om eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentiedistorsies te voorkomen kunnen na de afschaffing van de compenserende bedragen „toetreding" van toepassing blijven zolang zulks nodig wordt geacht.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 december 1990.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

V. SACCOMANDI